

●中国现象学文库●

现象学原典译丛



被动综合分析

1918—1926年讲座稿和研究稿

〔德〕埃德蒙德·胡塞尔 著



商务印书馆

中国现象学文库

现象学原典译丛

被动综合分析

1918—1926 年讲座稿和研究稿

[德]埃德蒙德·胡塞尔 著

[德]玛格特·费莱舍尔 编

李云飞 译



创于1897

商务印书馆
The Commercial Press

2017 年·北京

图书在版编目(CIP)数据

被动综合分析: 1918—1926 年讲座稿和研究稿 / (德)埃德蒙德·胡塞尔著; 李云飞译. —北京: 商务印书馆, 2017
(中国现象学文库. 现象学原典译丛)
ISBN 978-7-100-13960-1

I. ①被… II. ①埃… ②李… III. ①胡塞尔(Husserl, Edmund 1859-1938)—现象学—研究 IV. ①B089 ②B516.52

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 112347 号

权利保留, 侵权必究。

被 动 综 合 分 析
1918—1926 年讲座稿和研究稿
〔德〕埃德蒙德·胡塞尔 著
〔德〕玛格特·费莱舍尔 编
李云飞 译

商 务 印 书 馆 出 版
(北京王府井大街36号 邮政编码100710)
商 务 印 书 馆 发 行
山东临沂新华印刷物流集团
有 限 责 任 公 司 印 刷
ISBN 978-7-100-13960-1

2017年7月第1版 开本 890×1240 1/32
2017年7月第1次印刷 印张 17½
定价: 62.00 元

Husserliana 11

Analysen zur passiven Synthesis

Aus Vorlesungs-und Forschungsmanuskripten

1918/26

Edited by Margot Fleischer

The Hague, Netherlands: Martinus Nijhoff, 1968

本书根据荷兰海牙马尔梯努斯·奈伊霍夫出版社
《胡塞尔全集》第 11 卷(编者:玛格特·费莱舍尔)

1966 年德文考证版译出

《中国现象学文库》编委会

(以姓氏笔画为序)

编 委

丁 耘	王庆节	方向红	邓晓芒	朱 刚
刘国英	关子尹	孙周兴	杜小真	杨大春
李章印	吴增定	张 伟	张 旭	张再林
张廷国	张庆熊	张志扬	张志伟	张灿辉
张祥龙	陈小文	陈春文	陈嘉映	庞学铨
柯小刚	倪梁康	梁家荣	靳希平	熊 林

常 务 编 委

孙周兴 陈小文 倪梁康

《中国现象学文库》总序

自 20 世纪 80 年代以来,现象学在汉语学术界引发了广泛的兴趣,渐成一门显学。1994 年 10 月在南京成立中国现象学专业委员会,此后基本上保持着每年一会一刊的运作节奏。稍后香港的现象学学者们在香港独立成立学会,与设在大陆的中国现象学专业委员会常有友好合作,共同推进汉语现象学哲学事业的发展。

中国现象学学者这些年来对域外现象学著作的翻译、对现象学哲学的介绍和研究著述,无论在数量还是在质量上均值得称道,在我国当代西学研究中占据着重要地位。然而,我们也不能不看到,中国的现象学事业才刚刚起步,即便与东亚邻国日本和韩国相比,我们的译介和研究也还差了一大截。又由于缺乏统筹规划,此间出版的翻译和著述成果散见于多家出版社,选题杂乱,不成系统,致使我国现象学翻译和研究事业未显示整体推进的全部效应和影响。

有鉴于此,中国现象学专业委员会与香港中文大学现象学与当代哲学资料中心合作,编辑出版《中国现象学文库》丛书。《文库》分为“现象学原典译丛”与“现象学研究丛书”两个系列,前者收译作,包括现象学经典与国外现象学研究著作的汉译;后者收中国学者的现象学著述。《文库》初期以整理旧译和旧作为主,逐步过渡到出版首版作品,希望汉语学术界现象学方面的主要成果能以《文库》统一格式集中推出。

2 被动综合分析

我们期待着学界同人和广大读者的关心和支持,借《文库》这个园地,共同促进中国的现象学哲学事业的发展。

《中国现象学文库》编委会

2007 年 1 月 26 日

目 录

编者引论	1
------------	---

被动综合分析

导言:感知中的自身给予	15
第1节 原本意识与空间对象的透视性映射	15
第2节 在感知过程中充盈和空乏的关系与获知	19
第3节 对已知之物进行自由支配的可能性	22
第4节 在进行内在感知和超越感知时,存在与被感知的关系	28

第一部分 变式

第一章 否定样式	41
第5节 失实:与充实的综合相反的事件	41
第6节 局部充实——由非期待的感觉素材产生的冲突——重新产生的一致性	44
第7节 回溯性地抹掉仍以滞留的方式被意识到的以前的预示,因此回溯性地抹掉以前总的感知立义	46
第二章 怀疑样式	50
第8节 具有相同原素成分的两个被叠置在一起的感知立义的冲突	50

2 被动综合分析

第9节 通过过渡到已确认了的确然性或否定而对怀疑的裁定	53
第三章 可能性样式	57
第10节 开放的可能性作为意向预示的不确定性范围	57
第11节 诉求性的可能性作为怀疑的信仰倾向	60
第12节 开放的可能性与诉求性的可能性之对照	61
第13节 在与诉求性的可能性和开放的可能性的对照中的确然性 诸样式本身	62
第四章 被动的变式与主动的变式	71
第14节 自我的执态作为对被动信念之样态变样的主动回应	71
第15节 疑问作为经由判断裁定对克服变式的多层级追求	78

第二部分 明见性

第一章 充实的结构	87
第16节 充实:空乏表象与相应直观的综合	87
第17节 对可能的直观类型的描述	90
第18节 对空乏表象之可能类型的描述	94
第二章 被动的意向及其证实的诸形式	102
第19节 直观化的综合中的描绘、澄清和验证	102
第20节 对充实的意向是对自身给予的意向	107
第21节 认识追求与现实化追求	111
第22节 意向与被意指的自身的各种不同关系·第二性的证实 ...	117
第三章 经验的最终有效性问题	126
第23节 一种对一切意向的可能的证实的成问题性及其对经验 信仰的后果	126
第24节 内在领域的自在问题的开显	135

第 25 节 再回忆:对象之自在的源泉	138
---------------------------	-----

第三部分 联想

第一章 原现象与被动综合的秩序形式	145
-------------------------	-----

第 26 节 联想的现象学学说的论题设置和论题界定	145
第 27 节 联想综合的前提:原初时间意识的综合	153
第 28 节 在一个流动的当下的统一性中诸同质性的综合	157
第 29 节 秩序的诸原形式·对前述的补充:诸对照现象	163
第 30 节 相继和并存中的个体化	173
第 31 节 感性领域的现象学的问题	176

第二章 触发现象	180
----------------	-----

第 32 节 触发作为对自我的刺激作用·对照作为其基本条件	180
第 33 节 触发的传递规则	182
第 34 节 触发与统一性形成的关系问题	190
第 35 节 活的当下中触发的等级性与滞留的过程中触发的等级性	198

第三章 触发性唤起的成就与再造的联想	205
--------------------------	-----

第 36 节 活的当下中唤起的功能	205
第 37 节 对远领域的空乏表象的回射性唤起	209
第 38 节 被唤起的空乏表象转变成再回忆	213
第 39 节 连续的唤起与不连续的唤起的区别	216

第四章 期待现象	218
----------------	-----

第 40 节 期待的动机引发的因果性	218
第 41 节 期待信仰的强化和阻碍·期待对于构形的形成的功能 ...	221

第四部分 意识流的自在

第一章 再回忆领域中的假象	229
第 42 节 对于不同的过去的回忆的搭叠、融合和争执	229
第 43 节 突破一个被抑制的回忆达到直观的可能性·通过转入更 高级的明晰性层级揭示假象	235
第二章 内在的曾在性的系统之真实的存在	238
第 44 节 自身给予的证验:一方面通过其伸展进外视域;另一方面 通过逼近绝对明晰性的观念	238
第 45 节 意识过去的原超越及其完全的自身给予的观念	241
第三章 意识未来的真实存在的问题	250
第 46 节 可失实性作为期待的一个本质要素	250
第 47 节 客观世界的构造对于未来意识的确定预示的意义	251
结论性思考	257
第 48 节 意识作为构造性成就的层级建构·其系统性研究的学科	257

增补文本

A 第 12 节与第 40 节之间的文本关联的第一稿(1920—1921)	265
1. 逻辑学家和认知心理学家对于存在样式的误解	265
2. 意义和存在样式对于意识的不凸显性和凸显	268
3. 内在对象的变式	271
4. “体验类型”不是经验性的事实,而是意识生活一般的形式	

结构	272
5. 当下化作为感知体验的必要成分	274
6. 当下化作为独立的(具体的)体验·具体的滞留及其变式 ...	275
7. 空乏的具体期待·它的变式	278
8. (时间性的)当下之物之具体的、空乏的当下化·它的变式 ...	279
9. 甚至当下之物的当下化也是普遍的意识事件	281
10. “表象”的基本类型	282
11. 充实的直观与单纯揭示性的直观	285
12. 对充实与揭示之间区别的进一步澄清	288
13. 被动的经验过程	291
14. 超越论的逻辑(全面重申)	293
15. 确证与证实	297
16. 关于经验信仰的可证实性的问题	299
17. 本己的过去之自在的问题·再回忆的明见性	306
18. 对回忆幻觉的意识	308
19. 再回忆与联想	310
20. 康德关于生产性的想象力的综合的学说	315
21. 内在领域的自在问题的开显	316
22. 再回忆,对象本身的源泉	320
23. 直接的唤起与间接的唤起	323
24. 印象领域内的联想·它对于再回忆和类比性的前摄的意义 ...	325
25. 滞留的合规则性	328
26. 期待与联想	329
B 论文	331
感知及其自身给予	331
1. 内在的感知与超越的感知	331

6 被动综合分析

2. 时间的透视性与空间的透视性	335
3. 作为个体化原则的时间和空间	341
意识与意义——意义与意向相关项	345
1. 感知与回忆	345
2. 当下化与映像	346
3. 自身遗忘的回忆	347
4. 自我的多层次性	350
5. 前回忆与当下回忆	351
6. 对回忆之内在的意义结构的阐明	352
7. 时间作为一切对象意义的形式	353
8. 现在与原本性	354
9. 时间意识	355
10. 感知结构与意识一般	359
11. 意向相关项的描述方向与意向活动的描述方向	361
12. 同一的意义与意向相关项的样式	362
13. 原印象、滞留、前摄	364
14. 滞留与再回忆	365
15. 再回忆与客体化·“对象”	368
16. 对象的时间性延展作为意义延展	369
17. 再造的意义与过去样式	371
18. 意向相关项学说	374
19. 对象极·对象的意义是否是观念上同一的	375
静态的现象学方法与发生的现象学方法	376
C 附录	387
附录一 (附于第6—8节) 对冲突现象的描述,不考虑执态	387
附录二 (附于第8—11节) 感知和再回忆中的意义与存在样式 ...	393

附录三 (附于第 11 节) 可能性本身的明见性与样态上的无穷变样	398
附录四 (附于第 14 和 15 节) 裁定的层级·接受性与自发性	401
附录五 (附于第 16 节) 直观性表象与空乏表象	407
附录六 (附于第 16 节) 意义与直观	409
附录七 (附于第 20 节) 信仰与意向	411
附录八 (附于第 24 和 25 节) 再回忆的绝然性	413
1. “再回忆是可疑的”这一假定的后果	413
2. 在再回忆上的两种超越论还原	414
3. 感知流中的各种明见性和附属的表述的明见性	416
4. 再回忆作为再造及其与滞留的关系	420
5. 再回忆的明晰性层级	422
6. 再回忆中的错觉和绝然性	423
7. 重复的被回忆物的过去样式	424
8. 再回忆及其期待视域	425
9. 对远过去的再回忆	427
10. 超越论自我的不死性——不可能的事:超越论自我是出生的	428
11. 一方面,再回忆的绝然性;另一方面,期待的绝然性	433
12. 扼要重述	434
附录九 (附于第 25 节) 被给予性方式的两种变更	436
1. 在明晰性范围内的近和远的变更	436
2. 作为遮蔽、模糊性的不明晰性的变更	436
附录十 (附于第 25 节) 自身拥有与再回忆中的隐藏·再造与滞留	437
附录十一 (附于第 26 节) 联想的因果性的概念	439

8 被动综合分析

附录十二 (附于第 27 节) 关于原初时间意识的学说之原则性奠基 的注释	441
附录十三 (附于第 27 节) 原当下与滞留	442
附录十四 (附于第 27 节) 同时性联想的成就	444
附录十五 (附于第 27 节) 统一性意识和它的相关项: 同一的对象	448
附录十六 (附于第 28 节) 论相似性联结	453
附录十七 (附于第 28 节) 感性的相似性联结 · 感性的相同性与 埃多斯	457
附录十八 (附于第 28 节) 联想与综合	466
附录十九 (附于第 28、29、31—36 节) 论联想的现象学	473
附录二十 (附于第 30 节) 时间作为个体性的形式和主观的变化	480
附录二十一 (附于第 33 和 34 节) 感性的、多重射束的触发 · 感性 的组——本真的集合对象性	482
附录二十二 (附于第 35 节) 空乏视域和关于它的知识	485
附录二十三 (附于第 35 节) 空乏视域的潜能性问题	491
附录二十四 (附于第 37 节) 唤起的结果和原因	493
附录二十五 (附于第 40 节) 动感和潜在的期待	496
附录二十六 (附于第 45 节) 再回忆的重复和本质同一性	498
附录二十七 (附于第 45 节) 两个基本的明见性概念: 自身给予 一般与纯粹的自身给予	499
附录二十八 (附于第 47 节) 世界之明确的可确定性问题	503
概念译名索引	509
人名译名索引	537
译后记	538

编者引论

眼前的《胡塞尔全集》第 11 卷将一个讲座的绝大部分提供为主体文本,这个讲座胡塞尔在弗莱堡(布莱斯高地区)做过三次:1920—1921 年冬季学期,1923 年夏季学期和 1925—1926 年冬季学期。在两次重复的讲座中,胡塞尔对文本做了修订。主体文本付印了 1925—1926 年的讲座稿。随后是由编者重订的第 12 节至第 40 节文本的第一稿(1920—1921)作为“增补文本”的 A 部分。

与这个文集的第 7、8 两卷和第 9 卷的做法——即总把胡塞尔的讲座稿完整出版——不同,第 11 卷是对讲座稿的一个选编。这种背离以前诸卷做法的理由在于这里出版的这一条的主要意图:使人们在这一卷中能够理解胡塞尔关于一个十分明晰而本身极其丰富多彩的论题域的论述,这个论题域就是该卷的标题称为“被动综合”的论题域,或者说,胡塞尔也标以“原构造”之名的论题域。在现存遗稿有关这个论题的丰富材料中,上述讲座的中间部分宜另行出版。^①

该卷的标题并非自胡塞尔本人所定。1920—1921 年的讲座,胡塞尔用的标题是“逻辑学”,1923 年的标题是“现象学问题精选”,1925—1926 年的标题是“逻辑学的基本问题”。这些标题尽管从胡

① 关于讲座文本的选择和处理,参见关于“主体文本”的总说明,第 443 页以下。

XIV 塞尔的意义上理解是对的,但其对于充分标识这一卷的内容来说还是显得太宽泛。更准确的固然是胡塞尔所赋予手稿的标题:《超越论的逻辑》(F I 38 的三束手稿全都附配了《原构造》的标签)。^①但这个标题似乎也还不是足够准确的。因为胡塞尔后来在 F I 38 这束手稿——它提供了主体文本的绝大部分——的标题上,亦即在上述的标题“逻辑”上加了引号。不难发现使他做此改动的可能原因。这个标题——就它应标识这束手稿的内容而言——中的“逻辑”可以“感性论”代之。这就意味着前述的附加标题“原构造”。就像胡塞尔在讲座中多次不加考虑地把“超越论的感性论”的名称用于其论述那样,例如,在作为《论文 I》付印的一段文字中:“此外,我们对超越论的感性论实行限制,我们排除一切合判断的知识,一般而言是整个建基于直观之上的规定性的和述谓性的思想领域。这样,我们将自己仅仅限制在直观上,进而限制在感知上,因此,也可以说限制在世界现象上,仅就它是感知现象而言”。^② 如果我们在非常宽泛的意义上看待感知——这是胡塞尔在此处所指的意义——也就是说,还包括再回忆和期待连同所有的附属现象,那么这段引文相当精辟地标明了这一卷所包含的研究。诚然,有一点令人感到缺憾的是:它不容许将这种超越论的感性论看作超越论的逻辑。但在另一处对此写着(这作为已付印的讲座文本《论文 II》中的一段):“但感

① 在提及这个讲座时,胡塞尔也称其为“发生性的逻辑”(参见,关于第 411 页的考证性注释第 4 条)和《超越论的分析论》(参见关于“附录 XIV”的全部考证性注释,第 521 页及下页)。

② 第 295 页;此外参见第 361 页“附录 IV”中引自此讲座手稿的文字和附属于《论文 I》的、关于第 303 页的考证性注释第 31 条,以及第 362 页“附录 V”中引自另一份手稿的文字。——而著作的准备版则将“超越论的感性论”看作这一卷的著作标题;W. 比梅尔(Walter Biemel)在《胡塞尔全集》第 IX 卷第 XIII 页的提示所指的就是我们在此呈现的这一卷。